



Leistungserklärung .....	2
Declaration of Performance.....	4
DECLARATION DE PERFORMANCE.....	6

	<h2 style="text-align: center;">Leistungserklärung</h2>				
	No. 2117881.01 (internes Dokument CE-AS-Sheet 6051353)				
(1) & (2)	<p>Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:</p> <p>DIN EN 12050-1: <b>Fäkalienhebeanlagen</b></p> <p>DIN EN 12050-4: <b>Rückflussverhinderer für fäkalienfreies und fäkalienhaltiges Abwasser</b></p> <p>Produkttyp: Fäkalienhebeanlage</p> <table border="1" style="width: 100%;"><thead><tr><th style="text-align: center;"><b>Einzelanlagen</b></th><th style="text-align: center;"><b>Doppelanlagen</b></th></tr></thead><tbody><tr><td style="text-align: center;">DrainLift L1</td><td style="text-align: center;">DrainLift L2</td></tr></tbody></table> <p>(Seriennummer ist auf dem Produkttypenschild angegeben.)</p>	<b>Einzelanlagen</b>	<b>Doppelanlagen</b>	DrainLift L1	DrainLift L2
<b>Einzelanlagen</b>	<b>Doppelanlagen</b>				
DrainLift L1	DrainLift L2				
(3)	<p>Vorgesehener Verwendungszweck:</p> <p>DIN EN 12050-1: Entwässerung von Standorten unter Rückstauebene in Gebäude und Grundstücke um Rückstau von Abwasser in das Gebäude zu verhindern.</p> <p>DIN EN 12050-4: Automatisches Vermeiden des Abwasserrückflusses aus der Druckleitung, wenn die Pumpe ihren Betrieb unterbricht.</p>				
(4)	 <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany</p>				
(6)	<p>System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V der Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011: <b>System 3</b></p>				
(7)	<p>Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:</p> <p style="text-align: center;"><b>DIN EN 12050-1:2001-05</b> <b>DIN EN 12050-4:2001-05</b></p> <p>Das notifizierte Prüflabor Nr. 0197 führte die Bestimmung des Produkttyps auf der Grundlage einer Typprüfung durch.</p>				

**Deutsch**

(9)	Erklärte Leistung:	<b>Harmonisierte Technische Spezifikation</b>	
		<b>DIN EN 12050-1</b>	<b>DIN EN 12050-4</b>
		<b>Leistung</b>	<b>Leistung</b>
		NPD	NPD
		<b>Grundlegende Eigenschaften</b>	
		<b>Brandverhalten</b>	
		<b>Wasserdichtheit, Luftdichtheit:</b>	
		- Wasserdichtheit	Bestanden
		- Geruchsdichtheit	Bestanden
		- Leckage	Bestanden
		- Förderung von Feststoffen	Bestanden
		- Rohranschlüsse	DN80
		- Mindestmaße von Lüftungsleitungen	DN70
		- Mindestfließgeschwindigkeit	0,7 m/s bei min. 40 kPa
		- Freier Minestdurchgang in der Anlage	40 mm
		- Mindestnutzvolumen	Einzel: 35 l Doppel: 50 l
		<b>Wirksamkeit:</b>	
		- Funktion bei maximalem Pumpendruck	Bestanden
		<b>Mechanische Festigkeit:</b>	
		- Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden	Nicht anwendbar
		- Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	Bestanden
		- Widerstand gegenüber dem maximalen Pumpendruck	Bestanden
		<b>Geräuschpegel:</b>	70 dB
		<b>Dauerhaftigkeit:</b>	
		- der Wasser- und Luftdichtheit	Bestanden
		- der Hebewirkung	Bestanden
		- der mechanischen Festigkeit	Bestanden
		- der Wasser- und Luftdichtheit	Bestanden
		- der Wirksamkeit	Bestanden
		<b>Gefährliche Substanzen</b>	NPD
		NPD	
10)	<p>Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.      Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.</p> <p>Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p> <p>Holger Herchenhein      Group Quality Manager</p> <p>Dortmund, 01.07.2013</p> <p><i>ppr. A. Kochend</i></p>		

**English**

<b>Declaration of Performance</b>					
No. 2117881.01 (internal doc. CE-AS-Sheet ref. 6051353)					
(1) & (2)	Unique identification code of the product-type:  DIN EN 12050-1: <b>Wastewater lifting plants containing faecal matters</b>  DIN EN 12050-4: <b>Non-return valves for faecal-free wastewater and wastewater containing faecal matter</b>  Product-type: Wastewater lifting plants				
	<table border="1"><thead><tr><th>Singular units</th><th>Double units</th></tr></thead><tbody><tr><td>DrainLift L1</td><td>DrainLift L2</td></tr></tbody></table>	Singular units	Double units	DrainLift L1	DrainLift L2
Singular units	Double units				
DrainLift L1	DrainLift L2				
(The serial number is marked on the product name plate.)					
(3)	Intended use:  DIN EN 12050-1: Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of wastewater into the building.  DIN EN 12050-4: Automatically prevention of backflow of wastewater from the discharge pipe system when the pumping operation stops.				
(4)	 WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany				
(6)	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Construction Products Regulation 305/2011/EU, Annex V: <b>System 3</b>				
(7)	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:  <b>DIN EN 12050-1:2001-05</b> <b>DIN EN 12050-4:2001-05</b>  Notified type test laboratory No. 0197 performed the determination of the product-type on the basis of type testing.				

**English**

(9)	Declared performance:	<b>Harmonized technical specification</b>	
		DIN EN <b>12050-1</b>	DIN EN <b>12050-4</b>
		<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
		<b>Reaction to fire</b>	NPD
		<b>Watertightness, odourtightness</b>	
		- Water tightness	Pass
		- Odour tightness	Pass
		- Leakage	Pass
		<b>Effectiveness (Lifting effectiveness):</b>	
		- Pumping of solids	Pass
10)	<p>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.</p> <p>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</p> <p>Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p> <p>Holger Herchenhein Group Quality Manager</p> <p>Dortmund, 01.07.2013</p> 		

**Français**

<b>DECLARATION DE PERFORMANCE</b>					
N° 2117881.01 (Doc. interne CE-AS-Sh. ref. 6051353)					
	<p>Code d'identification unique du type de produit:</p> <p>DIN EN 12050-1: <b>Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales</b></p> <p>(1) &amp; (2) DIN EN 12050-4: <b>Dispositifs anti-retour pour effluents exempts de matières Fécales et effluents contenant des matières fécales</b></p> <p>Type de produit: Stations de relevage</p> <table border="1" style="width: 100%;"><thead><tr><th style="text-align: center;"><b>Groupes individuels</b></th><th style="text-align: center;"><b>Groupes doubles</b></th></tr></thead><tbody><tr><td style="text-align: center;">DrainLift L1</td><td style="text-align: center;">DrainLift L2</td></tr></tbody></table> <p>(Le numéro de série est indiqué sur la plaque signalétique de produit)</p>	<b>Groupes individuels</b>	<b>Groupes doubles</b>	DrainLift L1	DrainLift L2
<b>Groupes individuels</b>	<b>Groupes doubles</b>				
DrainLift L1	DrainLift L2				
(3)	<p>Usages prévus:</p> <p>DIN EN 12050-1: Récupération et relevage automatique des effluents contenant des matières fécales ou exempts de matières fécales au-dessus du niveau de reflux.</p> <p>DIN EN 12050-4: Les dispositifs anti-retour doivent empêcher automatiquement, après l'arrêt du dispositif de pompage, le retour des effluents de la conduite de refoulement.</p>				
(4)	 <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany</p>				
(6)	<p>Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, tels que présentés à l'Annexe V de la Réglementation des Produits de Construction (UE) N° 305/2011: <b>System 3</b></p>				
(7)	<p>Dans le cas où la déclaration de performance concerne un produit de construction couvert par une norme harmonisée:</p> <p style="text-align: center;"><b>DIN EN 12050-1:2001-05</b> <b>DIN EN 12050-4:2001-05</b></p> <p>Le laboratoire d'essai de type notifié n° 0197 a procédé à l'inspection initiale de la station de relevage d'effluents.</p>				

Français

(9)	Performance déclarée:	<b>Spécification technique harmonisée</b>	
		<b>DIN EN 12050-1</b>	<b>DIN EN 12050-4</b>
		<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performance</b>
		<b>Réaction au feu:</b>	NPD
		<b>Etanchéité à l'eau, étanchéité aux odeurs:</b>	
		- Étanchéité à l'eau	Sans fuite
		- Étanchéité aux odeurs	Sans fuite
		- Fuite	Réussie
		<b>Performance (Performance de relevage):</b>	
		- Pompage de substances solides	Réussie
10)	La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 9. Cette déclaration de performance est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant identifié au point 4:  Signé pour le fabricant et en son nom, par :  Holger Herchenhein Group Quality Manager Dortmund, 01.07.2013	<i>ppm. A. Kochend.</i>	